

第 1 回 日 瑞 学 術 交 流 ワ ー ク シ ョ ッ プ

# 旧スイス公使館深山荘の謎を解く

- その歴史的意義と役割 -

平成27年8月22日(土)

10:00~13:00 見学会：旧スイス公使館(深山荘)〔軽井沢町大字軽井沢 1369-21〕

14:00~17:30 公開シンポジウム：軽井沢町中央公民館 大講堂〔定員 250名〕

| 講演者: クロード・ハウザー(フライブルク大学) ルイ・シュラフパッハ(スイス連邦工科大学チューリッヒ校, NIMS)  
稲葉信子(筑波大学) 内田青蔵(神奈川大学非文字資料研究センター) 鈴木多聞(京都大学・白眉センター/法学研究科)

| 司 会: 花里俊廣(筑波大学)  
岡橋純子(聖心女子大学)



The 1st Japan-Swiss Academic Workshop

Solving the Mystery of the Former Swiss Residence Miyama-so

:Its Historical Significance and Role

Open House and Public Symposium

Date: August 22th, 2015 (Sat.)

Schedule: Open House 10:00 - 13:00

Public Symposium 14:00 - 17:30

Open House: The former Swiss legation (Miyama-so Lodge) [1369-21, Oaza-karuizawa, Karuizawa]

Public Symposium: Karuizawa Central Community Center [capacity of 250 people]

MAP



# 旧スイス公使館 深山荘の謎を解く

-その歴史的意義と役割-

第1回日瑞学術交流ワークショップ

平成27年8月22日(土)

10:00~13:00 見学会:旧スイス公使館(深山荘)

14:00~17:30 公開シンポジウム:軽井沢町中央公民館



## 概要

スイスと日本の研究者のあいだには、すでに多くの公式・非公式の関係がある。昨年には、両国国交樹立後150周年の記念行事が数多くおこなわれ、今後も両国の科学技術の発展とともに、さらなる展開が期待される。そこで両国の有志によって日瑞研究集会組織委員会を結成し、「日瑞学術交流ワークショップ」として一連の学術研究交流活動を行うこととした。第1回は軽井沢町所有の旧スイス公使館深山荘の保存・活用に関連して、長野県軽井沢町と国立大学法人筑波大学の共同主催で両国の歴史研究者らを招聘し、深山荘の見学会と公開シンポジウム「旧スイス公使館深山荘の謎を解く:その歴史的意義と役割」を開催する。(日瑞研究集会組織委員会)

## 旧スイス公使館(深山荘)

昭和初期、東京在住の実業家「前田栄次郎氏」は、軽井沢町三笠に土地を求め、貸し別荘「前田郷」を開業した。…中略…太平洋戦争開戦翌年の昭和17年(1942年)、建物の中央が三階建ての塔屋を有する前田郷最大の施設「深山荘」が建設された。…中略…昭和19年(1944年)5月、軽井沢は…中略…外国人の疎開地に指定され、「深山荘」はスイス公使館の疎開別荘として使用されるようになった。…中略…軽井沢に疎開した外国人は、食料不足や軽井沢憲兵分遣隊による監視に悩まされながらも、結果として空襲による犠牲者を一人も出すことなく終戦を迎えた。また、戦前から外国人との交際に慣れていた軽井沢在住者の多くが、戦争末期においても変わらず交友を続けようと努力したことが多くの証言で残っている。…中略…軽井沢の深山荘と三笠ホテルは、太平洋戦争という極限の状況下においても両国の友好と友情が守られてきたことを示す、日本とスイスの友好の記念碑であるとも言える。(「旧スイス公使館(深山荘)」案内板より一部抜粋)

## スケジュール

<b>見学会</b> [参加無料, 申込不要] 場所: 旧スイス公使館(深山荘) 日時: 8/22(土) 10:00~13:00 ※解説付きの案内を実施します。 全4回(10時~10時半~11時~11時半~) ※時間内であれば自由に見学いただけます。	<b>公開シンポジウム</b> [参加無料, 事前受付可能] 場所: 軽井沢町中央公民館 大講堂(定員250名) 日時: 8/22(土)14:00~17:30 ※申し込みは必要ありませんが、ウェブページにて事前受付も可能です。
--	--

## プログラム

司会: 花里俊廣(筑波大学 教授、建築計画学)  
岡橋純子(聖心女子大学 准教授、国際文化協力論)

14:00-	開会	
	「主催者あいさつ」	軽井沢町・筑波大学
	「来賓あいさつ」	スイス大使館
14:15-	講演1:	
	「第2次世界大戦の和平交渉とスイス」	鈴木多聞(京都大学・白眉センター/法学研究科 特定准教授、日本近現代史)
14:45-	講演2:	
	「ゴルジェ大使の日記より」	クロード・ハウザー(フライブルク大学 教授、近現代史)
16:00-	講演3:	
	「軽井沢の別荘建築と深山荘について」	内田青蔵(神奈川大学非文字資料研究センター長 教授、日本近代建築史)
16:30-	講演4:	
	「文化遺産として軽井沢の位置づけ」	稲葉信子(筑波大学 教授、文化遺産論)
17:00-	組織委員会代表挨拶	
	「日瑞間の科学・文化協力のさらなる発展に向けて」	ルイ・シュラフパツハ(スイス連邦工科大学チューリッヒ校 名誉教授、NIMS)

| 主催: 軽井沢町 筑波大学 旧スイス公使館ワークショップ実行委員会 | 後援: スイス大使館, LIXIL住生活財団



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Japan  
スイス大使館



## MAP



〒389-0102 長野県北佐久郡軽井沢町大字軽井沢1369-21  
[公共交通をご利用の場合] 軽井沢駅(JR,しなの鉄道)下車、軽井沢駅北口バスターミナル2番乗りバス乗車(約10分)→「三笠」バス下車して徒歩1分  
[お車でお越しの場合] 碓氷軽井沢ICから14km (旧三笠ホテルの駐車場をご利用いただけます)



〒389-0111 長野県北佐久郡軽井沢町大字長倉2353-1(軽井沢町中央公民館大講堂)  
[公共交通をご利用の場合] 中軽井沢駅(しなの鉄道)から徒歩10分程度  
[お車でお越しの場合] 軽井沢町中央公民館の駐車場をご利用ください

## 事前受付

申し込みは必要ありませんが、ウェブページにて事前受付も可能です。  
<http://japanch2015.wix.com/karuizawa-sympo>  
※事前受付いただきましたら、座席の確保をさせていただきます。

## 問い合わせ

旧スイス公使館ワークショップ実行委員会  
事務局: 軽井沢町教育委員会 文化振興係

[TEL] 0267-45-8695

[E-mail] japanch2015@gmail.com

[HP] <http://japanch2015.wix.com/karuizawa-sympo>